Beiblatt zwecks Einstufung “Handwerk”

Allegato per l’inquadramento quale “impresa artigiana”

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| An die HANDELS-, INDUSTRIE-,  HANDWERKS- UND LAND- WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN |  | | | Alla CAMERA DI COMMERCIO,  INDUSTRIA, ARTIGIANATO  E AGRICOLTURA DI BOLZANO |
| **Beiblatt zur Meldung über die Aufnahme bzw. Änderung von Handwerkstätigkeiten** |  | | | **Allegato alla denuncia di inizio o variazione di attività artigiane** |
|  |  | | |  |
| Der/Die Unterfertigte  Il/la sottoscritto/a | | | | |
| in der Eigenschaft als Inhaber / Gesellschafter des Unternehmens  In qualità di titolare / socio dell’impresa | | | | |
| Strasse mit Sitz in  via       con sede a | | | | |
| Adresse der Betriebsstätte, sofern die Tätigkeit nicht am Sitz ausgeübt wird  Indirizzo dell’unità loca se l’attività non viene svolta presso la sede | | | | |
|  | | | | |
|  | | | | |
| nach Kenntnisnahme der Bestimmungen über die Ersatzerklärungen (Artikel 46 und 47 des DPR Nr. 445/2000) und der vom Art. 76 des DPR Nr. 445/2000 im Falle von Falscherklärungen vorgesehenen strafrechtlichen Folgen, |  | | | preso atto delle norme che regolano le dichiarazioni sostitutive (articoli 46 e 47 DPR 445/2000) e delle sanzioni penali previste dall’articolo 76 del DPR n. 445/2000 in caso di dichiarazioni mendaci |
|  |  | | |  |
| **erklärt** |  | | | **dichiara** |
|  |  | | |  |
| unter seiner eigenen Verantwortung: |  | | | sotto la propria responsabilità: |
| dass die Voraussetzungen und Erfordernisse im Sinne der einschlägigen Bestimmungen für die Ausübung der angemeldeten handwerklichen Tätigkeit/en gegeben sind; |  | | | che sussistono i requisiti richiesti dalla normativa vigente per l’esercizio della/e attività artigiane denunciata/e; |
|  |  | | |  |
| keine Betriebsräume zu benützen; |  | | | di non utilizzare locali aziendali; |
|  |  | | |  |
| Betriebsräume zu benützen, und dass diese die gesetzlich geforderten Voraussetzungen erfüllen; |  | | | di utilizzare locali aziendali, e che gli stessi corrispondono ai requisiti richiesti a norma di legge; |
|  |  | | |  |
| persönlich im besagten Unternehmen im Produktions-, Organisations-, Verwaltungs- oder Verkaufsbereich tätig zu sein:  Ja  Nein |  | | | di svolgere il proprio lavoro nell’impresa predetta nel comparto produttivo, organizzativo, amministrativo o commerciale:  Si  No |
|  |  | | |  |
| Ort/Datum leserliche und vollständige Unterschrift |  | | | Luogo/data firma per esteso e leggibile |
|  |  | | |  |
| **N.B.: Im Fall von Gesellschaften muss jeder Gesellschafter bzw. Verwalter dieses Beiblatt ausfüllen (bei KG nur die Komplementäre).** |  | | | **N.B.: Nel caso di società ogni socio/amministratore deve compilare il presente modello (se S.a.s. solo i soci accomandatari).** |
|  |  | | |  |
| **Kurze Datenschutzerklärung gemäß Art. 13 und 14 der Verordnung (EU) 2016/679**  Verantwortlicher der Datenverarbeitung ist die Handelskammer Bozen, Südtiroler Straße 60, I-39100 Bozen, die Sie per E-Mail ([segreteriagenerale@camcom.bz.it](mailto:segreteriagenerale@camcom.bz.it)) kontaktieren können. Kontaktdaten des Datenschutzbeauftragten: [renorm@legalmail.it](mailto:renorm@legalmail.it). Die personenbezogenen Daten werden für die Erbringung der Leistungen im Rahmen der Führung des Handelsregisters gemäß DPR 581/95 verarbeitet. Die betroffene Person kann die gemäß Artikel 15 bis 22 der Verordnung (EU) 2016/679 vorgesehenen Rechte geltend machen, indem sie den Verantwortlichen der Datenverarbeitung kontaktiert. Für weitere Informationen lesen Sie bitte die ausführliche Datenschutzerklärung, welche über diesen Link <https://www.handelskammer.bz.it/de/privacy-dienste> verfügbar ist | | |  | **Informativa breve ai sensi dell’art. 13 e 14 del Regolamento (UE) 2016/679**  Titolare del trattamento è la Camera di commercio di Bolzano, Via Alto Adige n. 60, 39100 Bolzano, contattabile all’indirizzo e-mail [segreteriagenerale@camcom.bz.it](mailto:segreteriagenerale@camcom.bz.it). Dati di contatto del DPO: [renorm@legalmail.it](mailto:renorm@legalmail.it) I dati personali saranno trattati per la prestazione dei servizi da noi forniti in ambito della tenuta del Registro delle imprese ai sensi del DPR 581/95. L’interessato può esercitare i diritti di cui agli articoli 15 a 22 del Regolamento UE 2016/679 contattando il Titolare del trattamento. Per ulteriori informazioni si rimanda all’informativa dettagliata sul trattamento dei dati personali scaricabile al seguente link: <https://www.camcom.bz.it/it/privacy-servizi>. | | |